



Berna, 22 novembre 2017

Destinatari:

I Governi cantonali

**Approvazione della Convenzione del Consiglio d'Europa contro il traffico di organi umani e relativa attuazione (Modifica della legge sui trapianti)  
Apertura della procedura di consultazione**

Onorevole Presidente,  
Onorevoli Consiglieri di Stato,

Il 22 novembre 2017, il Consiglio federale ha incaricato il Dipartimento federale dell'interno DFI di avviare una procedura di consultazione presso i Cantoni, i partiti politici, le associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna, le associazioni mantello nazionali dell'economia e le cerchie interessate per l'approvazione della Convenzione del Consiglio d'Europa contro il traffico di organi umani e la relativa attuazione (modifica della legge sui trapianti).

La procedura di consultazione si concluderà l'**8 marzo 2018**.

La Svizzera ha firmato la Convenzione il 10 novembre 2016. Gli Stati contraenti si impegnano ad adeguare la propria legislazione per ciò che attiene ai reati di traffico illegale di organi umani, a tutelare i diritti delle vittime e a collaborare a livello internazionale. La Svizzera soddisfa già ampiamente i requisiti imposti dalla Convenzione, ma dovrà comunque modificare alcuni punti della legge sui trapianti per poter lottare più efficacemente contro il traffico di organi sia sul territorio nazionale sia all'estero.

I documenti della procedura di consultazione possono essere scaricati all'indirizzo:  
<http://www.bag.admin.ch/organhandelskonvention>

Vi invitiamo a inoltrare il vostro parere su quanto esposto nel decreto federale e nel relativo rapporto esplicativo all'Ufficio federale della sanità pubblica UFSP, Divisione biomedicina, ai seguenti indirizzi email:

[dm@bag.admin.ch](mailto:dm@bag.admin.ch)  
[transplantation@bag.admin.ch](mailto:transplantation@bag.admin.ch)

Vi invitiamo inoltre a indicarci la vostra persona di contatto a cui rivolgersi in caso di eventuali domande.

Dopo la conclusione della consultazione, i pareri pervenutici saranno pubblicati in Internet. Ai sensi della legge sui disabili (LDis; RS 151.3), ci impegniamo a pubblicare documenti accessibili anche a persone diversamente abili: vi preghiamo quindi di inoltrare pareri per quanto possibile in formato elettronico e privo di barriere.



Per domande vogliate contattare l'Ufficio federale della sanità pubblica, Divisione biomedicina, Salome Ryf, tel. 058 465 09 83  
o scrivere all'indirizzo e-mail [transplantation@bag.admin.ch](mailto:transplantation@bag.admin.ch).

Vi ringraziamo per la vostra collaborazione.

Distinti saluti

Alain Berset  
Consigliere federale